Tehwija.

Politisks un literarisks laikraksts.

Aboneschanas maksa:

Jelgawâ sanemot:	Arpeesuhtischanu:	Uz ahrsemem:
Par 1 gadu 2 r. 20 k.	Par 1 gadu 3 r. — k.	Par 1 gadu 5 r. — k.
„ 1/2 „ 1 „ 20 „	„ 1/2 „ 1 „ 60 „	„ 1/2 „ 2 „ 80 „
„ 1/4 „ — „ 60 „	„ 1/4 „ — „ 90 „	„ 1/4 „ 1 „ 50 „
„ 1 mehn. — „ 40 „	„ 1 mehn. — „ 50 „	„ 1 mehn. — „ 60 „

Manuskriptus redakzija peenem preeksch eespeeschanas sem schahdeem nosazijumeem: Manuskripta eesuhtitajam jadara redakzijai sinams saws ihstais wahrds un adrese. Kas wehlas par sawu rakstu atlihdsibu, tam tas japeesihmè uz manuskripta. Tahdas peesihmes truhkumu redakzija usskata par atsazischanos no atlihdsibas. Ihsakus manuskriptus redakzija nemaz atpakaļ nesuhta, leelakus tikai tad, kad peeliki pasta isdewumi. Isleetoti manuskripti neteek atpakaļ suhtiti.

Sludinajumi

maksâ par sihku rakstu rindiņu un winas weetu 8 kap., preekschpuse 20 kap.

Par numuru 3 kap. Adresu maina 10 kap.

Redakzija: Jelgawâ, Katoļu eelâ Nr. 23. Telefons Nr. 58.

Ekspedizija: Jelgawâ, Grahmatruhpneezibas Ekonomiskâs Sabeedribas, agr. G. Landsberga, grahmatu pahrdotawâ, Katoļu eelâ Nr. 7. Tel. 57.

Nr. 87. Isnahk otrdeenâs, zeturtdeenâs un sestdeenâs. **Sestdeen, 3. augustâ 1913**

Bukarestes meera lihguma parakstischanas gadijumâ

notikusi telegramu ismaina starp Wina Majestati Kreewijas Keisaru un Rumanijas kehninu.

Kreewijas Keisara telegramai sekoschs saturs:

„Luhdsu Juhsu Majestati sanemt manu sirsnigu laimes wehlejumu uz meera atjaunoschanu Balkanos. Schahds resultats ceraugams par neapstrihdamu Rumanijas panahkumu. Suhtu Jums manas labakas wehleschanas preeksch Juhsu semes laimes un usplaukschanas, kas teek waldita no apdomiga un gudra waldineeka. Nikolajs."

Rumanijas kehnina atbilde:

„Esmu dsiki kustinats no lihdsjuhtibas un laimes wehlejumeem, ar kahdeem Juhsu Majestate greesusees pee manis atteezibâ uz patlaban slehgto meeru. Es pateizos Juhsu Majestatei no sirds dsikuma par scho wisdahrgako draudsibas apleezibu. Lai schim meeram buhtu ilgs muhschs un lai tas nowestu pee Balkanu pusfalas meera un labklahjibas, sawâ starpâ tuwinadams tautas, kuràm tik daudz kopeju intereschu."

Atkal jauna latweeschu jaunekļu eksporta fabrika.

Rigâ inscheneers J. Osolina kgs nupat nodibinajis latweeschu jaunekļu eksporta fabriku sem nosaukuma „politekniski kursi", kuros sagatawoschot „teknikus pilsehtu un semstwu waldem", „arkitektu un inscheneeru palihgus", teknikus mehrneezibas un kultur-tekniskas darbeem semes uslaboschanas komisijâs". Pee mums, kà finams, Piltenei, Aisputei, Bauskai u. t. t. nekahdu schahdu tekniku nawa wajadsigs un „semes uslaboschanas komisijas" pee mums pawisam nawa, nedz ari kahda tailihdsiga eestahde. Un kur gan mums ir tee arkitekti un inscheneeri, kureem tik daudz to palihgu wajaga?!

Latweeschu mehrneeku un kultur-tekniku, inscheneeru un arkitektu palihgu u. t. t. jau tagad tik milsigi daudz klihst pa wisâm Kreewijas malàm, ka teescham ne masakà wajadsiba newaretu buht, winu skaitu pawairot. Bet gan mums truhkst daschnedaschadu labaku isglihtotu amatneeku un ruhpneezibas waditaju. Amatneezibâ latweeschi deen no deenas arweenu wairak teek atspeesti un saudè to zeenito stahwokli, kahdu wini tur wehl nesen eenehma! Un ruhpneezibâ!? Mums buhs kahdas 70 leelas keegeku fabrikas un daudz, koti daudz zementa leetu un mahla trauku isstrahdatawas, mums simteem sudmalu; bet par peenahzigi isglihtoteem waditajeem schahdàm eestahdem neweens neinteresejas, bet sagatawo eerehdnus „semstwàm" (kahdas mums naw), „arkitekteem un inscheneereem" (kahdu mums darbojas ne wairak kà kahdu 10) un „semes uslaboschanas komisijàm" (kahdu mums nawa)! Tikai koti maza daļina latweeschu inscheneeru te pee mums strahdà — kur nu wineem wehl palihgus, kad paschi nesin, ko darit! Es.

Ahrsemju ziņas.

Balkanu leetâs.

Pehz meera noslehgschanas. Pretineezes brahļu karâ sahkuschas jau wisas atbrunotees. Scho tautu waldineeki ismainijuschi telegramas ar Rumanijas karali, kà galweno meera noslehgschanas weizinataju. Tà tad galigs meers panahkts — uz papira. Bet waj tas ari pateesibâ paliks — to rahdìs nahkotne. Ka weena, otra walsts no meera noslehdsejàm naw pilnigi apmeerinata, par to naw ko schaubitees. Un ka tahda zerè wehl daudz ko no nahkotnes — ir tikpat labi saprotams. Uz to ari norahda zara Ferdinanda uzsaukums armijai, kurâ atgahdina, lai sagatawojot behrnu behrnus uz reiz eesahktà, swehtà darba pabeigschanu, tas ir, Makedonijas peeweenoschanu Bulgarijai. Gadu simteneem bulgari lolojuschi zeribu par „Leelàs Bulgarijas" atjaunoschanu; gan bulgaru waldibas pabalstitas, gan ari priwatas bandas waj „komitadji" uz sawu roku zihnijuschees ar turku waldibu un tautu; gan atreebdamees, gan nemeerus sazeldami, wehrsuschi leelwalstu wehribu uz kristito gruhto stahwokli pusmehnescha apsardsibâ. Tagad gandrihz wisa gruhti eekarotà Makedonija ar winas pehrli, Salonikeem, jaatstahj serbu un greeku rokâs, kaut gan schis abas tautas kara pirmâ zehleenâ spehleja tikai otro lomu.

Brahļu karsch un karsch ar Turziju ismaksajis karotajàm walstim kopâ pawisam 2,510,529,267 fr.; atsewischki katrai: Turzijai 900,000,000 franku, Greekijai 410,529,267 franku, Serbijai 350,000,000 fr., Bulgarijai 500,000,000 fr., Rumanijai 350,000,000 fr..

Turzija sawâ atbildè leelwalstim aisrahdijusi, ka **newar atstaht Adrianopoli.** Lihdz ar to jaunakàs sinas wehsta, ka wina nolehmusi sarihkot Adrianopoles tuwumâ **leelus manewrus ar 180,000 saldatu peedalischanos.**

„Frankf. Ztg." sino, ka **leelwalstis nolehmuschas wehlreiz greestees pee Turzijas,** lai winu pamudinatu uz Adrianopoles atstahschanu. Schim solim buhschot **ultimatuma raksturs.**

Albanijas jautajums ari wehl nam nokahrtots; tas war sagahdat jaunas fareschgischanàs. Hotigrudas zilts wezakee ar wadoni preekschgalâ nesen eeraduschees starptautiskâ komisijâ, **protestet pret teritorijas atdoschanu Melnkalnei.** Wizeadmiralis Bernejs atbildejis, ka Londonas konferenzes lehmums paleek spehkâ, tapehz maliņi, kuri negrib padotees Melnkalnei, war no Melnkalnei peeweenotàs teritorijas izejot.

Starp Matju un Drinu notikuschas afinainas sadursmes starp albanu bandam, kuras wada pasihstamais bandu wadonis Issa Boletinazs, un serbu kara pulkeem, kas pahrgahjuschi pahr albanu robeschu. Albani eelenkuschi serbu eenemtàs posizijas, lai aiskawetu serbu tahlaku doschanos uz preekschu.

Wahzija. Jesuïtu likumu beigas. Wahzu walsts padome (Bundesrat) apspreedischot par jesuïtu likuma galigu atzelschanu. Abas leelakàs saweenibas walstis, Prusija un Bawarija, weenbalsigi balsoschot par to, ka likums atzelams. Pehz jaunakàm sinam oficiali schis sinojums neapstiprinas.

— Berlinê. Frantschu lidotajs Seggens weenâ deenâ bes apstahschanàs aislidojis no Biarizas lihdz Bremenei, 1300 kilometrus.

— Wahzu sozialdemokratu wadonis Augusts Bebels Ziriché nomiris ar sirds treeku. Wina lihki sadedsinaschot Ziriché. Augusts Bebels dsimis Kelnê 22. februarî 1840. g., tà tad miris 74. dsihwes gadâ. Sawu darbibu kà sozialdemokratu wadonis Bebels ussahka jau ap 1862. g. Leipzigâ, kur tolaik bij par dreijataju meistaru. Bebels bij eewehrojams runatajs un laidis klajâ daudz rakstu par sozialdemokratijas stahwokli un zenteeneem.

Franzija. Kreiso partiju uswara. No 1450 generalpadomju lozekļeem, kà „P. t. ag." sino, eewehleti 107 konserwatiwee un liberalàs rihzibas partiju lozekli, 142 republikani un progresisti, 1049 kreisee republikani — radikali un radikalsozialisti un 60 apweenotee sozialisti. Konserwatiwee un liberali eegumuschi 14 weetas, saudejuschi 52 weetas. Republikani un progresisti eegumuschi 26 un saudejuschi 47 weetas; bet kreisee republikani — radikali un radikalsozialisti eegumuschi 97 un saudejuschi tikai 55 weetas, tàpat apweenotee sozialisti eegumuschi 25 un saudejuschi tikai 8 weetas. Wehl jaeewehl diwi lozekli Tulusâ un Roschforâ.

— Tà saukto „Sewastopoles swanu" nodewa uz dselzezeka, Kreewijas suhtneezibas preekschstahwim klahtesot, lai to nowestu uz Kreewiju. Scho swanu kopsch Krimas kara frantschi bij aisweduschi uz Parisi un tas atradàs wisu laiku Parises Notre Dom basnizà.

Anglija. Londonâ. Medizinas kongress slehgts; nahkoscho starptautisko medizinas kongresu sasauks Minchenê 1917. g.

Greekija. Atenàs. Kehninsch pasinoja waldibai, ka greeki un musulmani, kas dsihwo tajos apgabalos, kuri pehz meera lihguma pahreet Bulgarijas rokàs, leelàs isbailês atstahjot pilsehtas un sahdschas un pahrejot uz dsihwi Greekijai

Sihkais feketons.

Pa Kursemi un Leetawu.

Zeļojuma eespaidi. No J. Sproga.

IV. Pa Leetawu.

Saimneeze pasneedsa mums katram glahzi un uzlika daschus barankus. Mans beedrs wisu ruhpigi apluhkoja, jo winam wisas schìs tautas paraschas un apstahkli gluschi sweschi. Winsch scho, to man eewaizajàs un, kad gribeju atbildet, saimneeze luhkojàs uz mums, kà noklausidamàs, waj es pareizi saku. Beedrs man sahka prasit, kà daschas leetas nosauz leitiski, un kad nesinaju, saimneeze mums wisu ahtri pasazija.

Eenahza kahds kreetni eereibis leitis, iswilka no kabatas schnaba pudeliti un prasija tehju — schis gribot groku dsert. Bet winam neka nedewa. Un tà winsch murmuledams isgahja ahrâ.

Tehju bijàm jau padsehruschi un samaksajàm par katru glahzi kapeiku; tas ir koti lehti, salihdsinot ar tehjas zenu Rigâ.

Uz weena galda bij daschi leischu laikraksti: „Vienibe", „Saltinis" un daschas gariga satura broschuras; redsams, ka te wispahrigi klerikalisms walda. Un gandrihz wisas Leetawâ atrodoschàs leischu atturibas beedribas nodakas stahw garidsneezibas usraudsibâ.

Mums wajadseja jau domat par braukschanu, bet saimneeze teiza, ka tik drihz wehl nekas nebuhschot, jo uz Schauleem dilischons ahtrak neejot, kamehr neesot no Jelgawas peenahzis. Tà ka dilischonim turpat garam tehjnizai wajadseja braukt, tad wehl turpat uskawejamees lihdz pulksten diwpadsmiteem, jo tad slehdz tehjnizu zeeti.

Ta bija gara gaidischanas nakts, kà schihdam Mikelos. Dilischona „stazijas telpas" tahdas, kà pee mums preekschnami. Gaiditaju uz dilischoni koti daudz; ziti nedabù wairs „biketes". Starp pasascheereem koti daudz latweeschu, kuri dodas uz Schauleem, jo tur laukšaimneezibas isstahde.

Pehdigi tomehr noskaneja swani, un mums pasinoja preeka wehsti, ka dilischons no Jelgawas peenahzis. Lihdz ko atwestee pasascheeri iskahpa, mehs ar joni eekschâ, bet par laimi dabujàm pee laika sinat, ka tas dilischons neees, jakahpj zitâ. Zitadi buhtu notupejuschi lihdz rihtam uz weetas.

Kad eesahkàm braukt, pulkstens jau bija 4; tà tad weselas 6 stundas wehlak par ihsto laiku. Sahkàm runat par tahdu nolaidibu. Ziti pasascheeri, kas wairak jau te braukuschi, muhs wehl ar to eepreezinaja, ka schoreiz warot buht laimigi par tik ween gaidischanu. Daschreiz, kad nokrihtot kahds sirgs, waj „britschkas" saluhstot, tad jagaidot weselàm deenam.

„Lai Deews nedod, ja tagad uz zeļa kahda nelaime noteek," — mans beedrs eerunajàs.

„Ja, tad jau kesâ," — ziti winam peebalsoja.

Beedris sahka weenam otram apwaizatees par tahdàm leetam, kas atteezas uz wehsturiskàm sinam. Maz gan winsch gudribas smehlàs. Tschetrpadsmitajâ werstê ir upe Muhsa, kura pee Bauskas ar Mehmeli saweenojas. Tikdaudz kahds pasascheers sinaja pateikt, ka 8 werstis no Pamuschas muischas Muhsa istekot no purweem.

Braukschana nebij wisai omuliga. Neguleschana un nogurums darija sawu eespaidu uz wiseem pasascheereem. Tikai kahds jauns schihds bij koti jautrs; pastahwigi dseedaja, waj trallinaja. Nodomaju sewi, sak', laikam brauz uz Schauleem pee lihgawas.

Jau bija leela deena. Mums wehl atlika lihdz Schauleem 10 werstu ko braukt. No schis weetas jau wareja redset Schaukus — pilsehtu augstâ kalnâ, un wiswairak katoļu basnizas augstais tornis rahdija koti zehlu skatu. Newar eedomatees, no tahleenes raugotees, ka Schauki weza schihdu pilsehtina, ta wairak atgahdina kaut kahdu dischanu kulturelas walsts leelpilsehtu. Schaukos eebrauzàm no rihta pulksten astonos.

Pilsehtâ leela kustiba, kà jau pa swehtku laiku, un taisni schodeen swehtdeena. Semneekeem waka, brauz eepirktees, istahdi apskatitees. Schihdi weikalu preekschâs sapinkajoschàm bahrdàm, dascham seens peekehrees, zits eespkahwis, stahw un noraugas eebrauzejos. Dilischons peetur pee kahdas schihdu tehjnizas. Leek mums iskahpt.

Jau dewamees pa netihrajàm durwim eekschâ un pretim nahza laipna jauna schihdeete, usrunadama muhs wahzisski schihdu schargonâ. Wina jau, laikam, pasina, ka esam waj nu jelgawneeki waj ridsineeki, un tadehk wahzisski protam. Peesolija mums tehju un bulkas. Beedrs prasija, waj newareschot te usgaidit lihdz wakaram?

„Luhdsem, luhdsem; pee mums toks te wise gaide," schihdene atbildeja.

Tehju nedsehràm, bet gahjàm pilsehtâ, jo gribejàs kaut kur dabut ko zitu ehst, warbuht ka pee leischeem un poleem. Bet wisur tà pahrpildits eebrauzeju, un te wisi eebrauzeji ehdeenus nem paschi lihdz, tà ka, isņemot tehju, zitus siltus ehdeenus gruhti dabut.

Staigajàm pa pilsehtu; wisur dsihwa kustiba; wisur swehtku gresnums, un bez tam, patlaban sarihkoja „balto puku" swehtkus, uz katras eelas peesolija mums baltàs pukes. Laudis runaja, ka schihdi preeksch saweem nabageem lasot naudu, ziti teiza, ka kaut kahda beedriba sarihkojusi „balto puku swehtkus" Schauku un apkahrtnes dilona slimneekeem par labu.

Wislepnakais un skaistakâ weetâ stahwoschais ir Schauku zeetuma nams. Wisi Schauku schihdi par to preezajas. Zitu lepnu namu nemaz neredz. Eelas deesgan schauras, netihras, un kur brugetas, milsigi leeleem akmeneem, tà ka brauzejs lehkà pa rateem kà salmu kuhlis, kad ahtri brauz. Nesinu, kà teem zilwekeem wehl mehles un sobi mutê.

Katoļu basnīza ir teescham leelìska. Tas sawadakais, ka ap paschu basnizu sastahditi augstu koki. Uz weenu pusi leischu semneeku dsihwojamàs ehkas, ar salmu jumteem un wezmodigajeem pakscheem. Ap schìm ehkàm wisur milsigi augstu dahrsi, un zilweki tur eet baru bareem. Warbuht ka te pee basnizas tuwumâ bij katoļu mahzitaju dsihwojamàs ehkas, par to tee brihwee augstu dahrsi, kur zilweki war staigat pehz patikas, bet teem neusnahk kahre nopluhkt kahdu augli. Tas pee wisàm tautàm un tizibam (?), ka mahzitajeem peederoscho mantu neweens neaistiks netaisnâ zeļâ.

Bijàm jau deesgan isstaigajuschees; greesamees atpakaļ uz muhsu „weesnizu". Padsehràm tehju. Nebija wairs ko darit. Preekschpusdeenâ isstahdi neatklahja, tadehk paluhdsu schihdam, lai laisch mani kahdâ kambariti nosnaustees. Schihds peesolija ari beedram, bet tas, zilweks, labak nomirtu, nekà guletu schihda gultâ.

Wehlak eebaudiju schihdu wahritu zahļa supu; beedrs apwaizajàs, waj esot laba? Winsch laikam bij noskatijees, ka es tà garschigi ehdu, par leeleem brihnumeem, prasija, lai schìm ari dodot. Es nu gan atgahdinaju, sak, ka nepaleek uz weetas sehdot...

Aisgahjàm uz isstahdi. Kaunas laulsaimneezibas beedriba to bij sarihkojusi, un tanì galwenàm kahrtam representejàs tikai muischneeki. Kà dsirdeja stahstam, tad semneeki neesot peelaisti

peederigâ teritorijâ. Nolemts issneegt pahrgahjejeem no walsts puses pabalstu.

— No Trakijas, Newrokopas un Strumizas gribot pahrnahkt uz Greekiju ap 100,000 zilweku.

Schweizes waldiba pawehlejusi israidit no sawas walsts robescham kahdu prowokatoru Jerofejewu-Ostrowski.

Bohemija. Pragâ. Pahrwaldneeks sakarâ ar keisariskàs pahrwaldes komisijas eeweschanu, isdewis trihs preekschrakstus: ka ir eewesta wisustingrakà preses zensura, stingra mahjas kahrtibas usraudsiba pehz beebribu un sapultschu likumeem un stingra usstahschanàs pret neatkautàm eelu demonstrazijam, ja wajadsigs ar eerotschu waru.

Kina. Pilsonu karsch eet uz beigam. Pehz Sunjatsena aisbehgschanas tagad aisbehdsis ari otrais galwenais rewoluzionaru wadonis Huansins uz Japanu. — Wusunu sorti, pehz jaunakàm sinam, eenemti no waldibas spehkeem. — Pa wisu scho krises laiku presidents Juanschikajs neesot ne soli spehris iz sawa nama, kuru pastahwigi apsargajot 10,000 saldatu. Ispaudschàs baumas, ka pehz laimigas dumpja apspeeschanas Juanschikajs nodomajis sewi issludinat par Kinas keisaru.

Deenwid-Amerika. Wenezuela. Saweenoto Walstu konsuls sino no Karakasas, ka Kastro mehginajums, sazelt rewoluziju, neesot isdewees. Generalis Toress un wina ofizeeri saguhstiti.

Meksika. Torreona. Pehz ofizialàm sinam, apkenkschana atzelta. No dumpineekeem kritušchi zihnâs waj sodîti ar nahwi 3200 zilweki. Pahrejee atkahpuschees. Waldibas pulki saudejuschi 200 wihrus.

Sektdsemes sinas.

a) No Kursemes.

Pagastu walschu rewisija. Kursemes gubernators, nupat rewidedams Kuldigas aprinka pagastu waldes, kà „L.“ sino, leelu wehribu peegreesis pagastu walschu kanzleju tihribai. Ir leeli pagasti, kuru kanzlejas loti netihras un pee tam kanzlejàs naw neweena grahmatu skapja, kur noglabat grahmatas, bet grahmatas tàpat sakrautas plauktos un tadehl pahrklahtas ar beesu putekku kahrtu, kas uz pagasta waldes eerehdnu weselibu atstahj nelabu eespaidu. Zerams, ka nu pagastu waldes buhs speestas eegahdat sawàm kanzlejam grahmatu skapjus, lai kanzlejàs walditu labaka kahrtiba un leelaka tihriba.

Wez-Auze. Kursemes gubernatora kgs atlahwis Saleneeku pagasta Indrikim Sarinam sche atwehrt drukatawu. —z—

Bauska. Peektdeen 9., sestdeen 10. un swehtdeen 11. augustâ te notiks Rigas un Leepajas latweeschu teatru akteeru weesu israhdes. Israhdìs: peektdeen E. Rosenowa popularo dramu „Ogkraktumês“ (Pakrehschla laudis), sestdeen Hermana Heijermansa tschetru zehleenu lugu „Septitais bauslis“, un swehtdeen eewehrojamà wahzu rakstneeka Gerhardta Hauptmana 5 zehleenu teiku dramu „Nogrimuschais swans“. Wisas schìs lugas ir no Jaunà Rigas Teatra repertuara un ar sawu mahksias wehrtibu pelna jo plaschu eewehribu, tadehl jadomà, ka Bauskas un apkahrtnes publika ar preeku apsweiks schìs israhdes, kurâs peedalas tikai eestrahdajuschees spehki: Berta Ruhmneek, Mirdsa Schmitchen, Alise Brechmon, Irma Wehsmin, Teodors Podneeks, Augusts Kronbergs, Augusts Kokalis, Alfreds Sommers, Karlis Hamsters u. z. Israhdes notiks Latweeschu Lauksaimneeku Ekonomiskàs Sabeedribas jaunajâ sahlê, kuras plaschà skatuwe dod eespehju lugas ari peenahzigi ahreji eetehrpt. Israhschu sahkums: peektdeen un sestdeen pulksten 8½ wakarâ, bet swehtdeen pulksten 7 wakarâ, un biletes preeksch tàm jau eepreeksch dabonamas L. Upeneeka grahmatu pahrdotawâ. A.

Durbe. Ahrprahtigs kłuwis Durbes Krahj-Aisdewu kases pirmais direktors-kaseers K., kà „L. Deen. Aw.“ sino. Winsch aiswests uz gara slimneeku eestahdi.

Stabe (Wihgante). Noturetâ Jekaba deenas tirgû 26. julijâ pee Stabes Krusta kroga bij deesgan mas leellopu sawests. Zenas bij stingras, tà par leellopeem kà ari par sihkajeem. Dserts tika uz nebehdu; wiss jau parozigi; kroga papa pazeenà ar alu un wihnu, monopol bodê atkal schnabulits! — Kahds tad mums lauzeneekeem wajadsigs zitads gara baudijums — dascham no spirta gara tà gars pahrpildits, ka schkeetas atronamees septitâs debesis. Dascham atkal pa omuligo laizinu weeglrozis nospehris naudas mazinu ar wisu tanî atrodoschos naudinu (ap 7 rubli). — Sabeedrisko dsihwi mehs stabeeschi nepasihstam, dsihwojam katris preeksch sewis.

P. M. Lejmaleetis.

Peterbuscha (pusmuischa Sunakstes pag.). Nedaudz deenas atpakal kahds no Mag. Sebastina-Kneipa metodikeem Antons W. beidsa nelaikâ sawu muhschu, nepareisi leetodams uhdens dseedneezibu. Augschminetais, ko nebuht dsirdejis waj lasijis par uhdens dseedneezibu, aiz nepareisas uhdens leetoschanas wahrgi saslima, tà ka ahrsts wairs newareja lihdset. Diwus gadus agrak wina tehws ari beidsàs tragiskâ nahwê, sew wehderu usschkehrschot. — Der katram nopeetni usmanigam buht, ja grib uhdeni leetot kà ahrstneezibas lihdsekli! P. M. Lejmaleets.

Lipaiki. Muhsu mahzitajs Greninga kgs pagahjuschâ rudenî, kahdâ isbraukumâ sahkot sirgeem trakot, tika breesmigi sadausits, ka tikai pehz trim nedelam bij eespehjams aiswest winu uz Leepaju, kur kahdâ priwatkliniká ahrstejàs lihds pat schim laikam. Tagad nu Greninga kgs tik tahlu atweselojees, ka war jau staigat un schinîs deenàs atstahjis kliniku. „R. Aw.“

Tahschu-Padure. Semneeku leetu komisijas lehmums par komisara ismekleschanu un weetneeku dsirdischanu. „Dsihwe“ sino: Weenâ no schì gada pawasara sehdem weetneeki paaugstinaja skrihwerim Paupim algu par 50 r. P. bij par to wisu pagasta waldi „zeenajis“ turpat pagasta namâ ar reibinoscheem dsehreeneem. Kahds no weetejeem par tahdu rihzibu bij eesneedsis suhdsibu Aisputes semneeku leetu komisaram. Komisars, pats nemaz leetu neismekledams (to isdarija pati pagasta walde), atstahja suhdsibu bez eewehribas. Suhdsetajs ar to nebija meerâ un komisara spreedumu pahrsuhdseja semneeku leetu komisijâ. Komisija sawâ 12. junija sehdê, atradusi, ka komisars atstahjis pawisam bez eewehribas suhdsetaja luhgumu, lai Tahschu-Padures weetneeku spreedums skrihwera algas paaugstinaschanas leetâ, kura bijusi saweenota, pehz suhdsetaja isteizeeneem, ar weetneeku „zeenaschanu“ tiktu atzelta; pee tam, ismekleschanu komisars bija usdewis teem pascheem amata wihreem, par kureem bijusi zelta suhdsiba. Un, neskatotees uz wisu to, kas redsams no komisara spreeduma, winsch, atsihmedams pagasta wezakâ E. Baloscha rihzibu par nepareisu un nosodamu, tomehr uz 21. februara 1913. g. manifesta pamata atstahjis suhdsibu bez eewehribas; turpretim augschâ minetais wanifests wareja buht atteezinats tikai uz wainigâ soda mihkstinaschanu, bet nekahdâ sinâ neattaisno nepareiso rihzibu, kuru komisars atrod par peerahdītu. Uz augschâ sazitâ pamata semneeku leetu komisija Jelgawâ taisijusi sekoschu resoluziju: Pahrsuhdseto komisara spreedumu atzelt (Peeliktee 50 r. pee skrihwera algas teek atnemti) un usdot pascham komisaram uz weetas ismeklet leetu no jauna.

Wentspils. Kà „Lib. Ztg.“ sino, brauzot no Wentspils uz Sarkanmuischu, Tukuma maspilsonim Samuekam Michelsonam no Staldsenes zeema meschâ usbruzis kahds ap 20 g. wezs laupitajs, apdraudejis ar rewolweru un atprasijis naudu. Atdewis maku, schihds metees behgt, bet laupitajs atradis makâ tikai 90 kap., isschahwis uz behgoscho, peespeedis ar to apstahtees un atnehmis winam wehl 100 r. Aplaupitam brauzis lihds wina dehls Hezels.

— Wentspils kurpneeku streiks, kà „J. Aw.“ sino, isbeidsees ar abpuseju peekahpschanos. Meistari par dascheem darbeem zenas paaugstinajuschi, darba laiku noteikuschi 12 stundas, zitur no 8—8, zitur no 7—7; higieniskàs prasibas gandrihs wisas ispilditas.

— Krahjkases lehmums, kasi pahrwehrst par kreditbeedribu — atzelts. „W. A.“ sino, ka Kursemes gubernas sihkkreditu eestahschu komiteja peesuhtijusi weetejai Latweeschu krahj-aisdewu sabeedribai sawu lehmuma noraksstu no 19. julija, no kura redsams, ka krahj-kases pilnas sapulzes lehmums no 7. oktobra 1912. gada, atteezotees uz krahj-kases pahrwehrschanos par kreditbeedribu, kà nelikumigs, no gubernas komitejas atzelts. Par krahj-kases nama buhwetaja Freiberga papildu atalgoschanu ar 3949 r. 74 k. gubernas komiteja peeprasijusi krahj-kases waldei eesneegt sinas un nodot sawu slehdseenu, no kahdàm sumam nodomats scho atalgojumu ismaksat.

— Par jau sinamo masgadeju meitenu prostitueschanu „J. A.“ wehl wehsta: Schajàs deenàs polizija usgahja slepenu netiklibas perekli Stameru eelâ, Maurin namâ, kuru tur sawâ dsihwoklî bij eerihkojusi Olga J. Pehdejà atkahwusi netiklibu peekopt sawai 15 gadus wezai meitenei un peenehmusi tai palihgos wehl kahdu 10 gadus wezu skuki Sch. B., sinamo alus bodes turetaju L. un zitas. Prostituetàs noklausschinot israhdijàs, ka J. nehmusi no sawàm eemihtneezem par katru „wisiti“ ihpaschus prozentus preeesch sewis. Par netiklibas weizinaschanu J. sauz pee atbildibas, bet pahrejàs par netiklibas peekopschanu.

Leepaja. „Leepajas sludinajumu Lapu“ atwehlets isdot grahmatu tirgotajam T. Rowim. Sludinajuma lapâ“ drukaschot ari Leepajas latweeschu teatra afischas; wisi eenehmumi no sludinajumeem nahkschot teatra kasei par labu.

— Krahj-Aisdewu Sabeedribas rewisija. 8. junijâ sch. g. sihkkredita galwenai pahrwaldei Peterburgâ bij eesneegta suhdsiba par Kr.-Aisd. Sab. waldes nelikumigu rihzibu. Suhdsibas zaurluhkoschanai no sihkkredita pahrwaldes komandeti rewidents Lischina kgs un inspektors Küle kgs, kuri sche isdarijuschi rewisiju. Galwenee suhdsibas punkti bijuschi sekoschi: 1) nepareisi atzelti no amata bijuschais waldes lozeklis Fr. Jakobsons un substituts Masprezneeks, kà ari nepareisi eewehleti padomes lozekli un atlaists rakstwedis; 2) dascheem atwehletais kredits neesot pilnigi nodroschinats; 3) walde nemot augstus prozentus; 4) walde pahrkihlajot obligazijas zitâs bankâs un priwatpersonam, pee tam par masaku sumu, nekà obligazijas wehrtas; 5) isslehgti wairaki beedri. Kà „L. D. A.“ sino, tad rewidenti krahj-aisdewu sabeedribas rihzibâ nekahdu nelikumibu naw atraduschi.

— Roni. Pehz stiprâ seemeła wehja, dehl kura uhdens pee Leepajas peekrastes eewehrojamâ mehrâ palika aukstaks, juhrâ pee Leepajas krasteem, kà „L. Atb.“ sino, parahdijuschees roni, kuri eenahk awanportâ un te swejneekeem nodara daudz nepatikschanu un saudejumu, jo wini ar leelu rijibu usstrihp siwim, kas sagahjuschas tihklos, un saplosa pee tam paschus tihklus.

b) No Widsemes.

Widsemes wize-gubernators kuass N. D. Kropotkins eezelts par Sweedrijas kehnischkigâ automobilistu kluba goda beedri. Kuass Kropotkins kà Baltijas aero- un automobiku kluba preekschneeks koptigi ar mineto Sweedrijas klubu sarihkoja sazihkstes Sweedrijâ.

Riga. Jauneezeltais Rigas mahzibas apgabala inspektors Kolesnikows jau eerabees Rigâ.

— „Jaunàs Deenas Lapas“ maja mehnescha diwi numuri konfiszeti par raksteem: „No apaws fabrikas Wenufs“ un „No M. Ziolkowitscha apawu darbnizas“. Likts preekschâ redaktoru saukt pee atbildibas uz soda likumu 1034. panta 3. punkta 1. dalas pamata.

— III. Rigas Lauksaimneezibas Centralbeebribas Peensaimneezibas Sekzijas sarihkotâ sweesta isstahdê peespreesti diplomi uz sudraba medaleem sekoschàm tschetram kopmoderneezibam: Matischu, Peebalgas, Kraukłu un Laudones-Odseenas „Pamats“. Minetàs moderneezibas eegumuschas par sawu sweestu wisàs trijàs lihdsschinejàs isstahdês predikatu „loti labs“.

— Frantschu awiators Schanuars treschdeen aislaidees uz Peterburgu, kur zerejis nonahkt pehz 5—6 stundam. Pommeri godalgu winsch wairs newar dabut tapehz, ka winu Rigâ uskaweja nelaimes atgadijums, jo daschas deenas atpakal pee uslaischanàs eeskrehja grahwî un sehtâ un salauza aparatu.

Gaujene. Wairakos laukos parahdijusees kartupeku slimiba. Laksti loti ahtri metas melni un saplok, itkà salnas kerti. Kartupeki pee tam wehl loti sihki un nepeeauguschi. O.—

Alsuikis. Krusas negaiss bij kehris wairaku schejeenes saimneeku laukus, labiba galigi nosista. Tika gan reiz drusku runats, sawstarpejas uguns apdroschinaschanas beedribas statutos usnemt ari apdroschinaschanu pret krusu, bet darits naw nekas. Tagad nu redsams, zik labs buhtu bijis schahds punkts. Weetneeki weenojàs uz neofizialu lehmumu, likt saimneekeem preekschâ labprahtigi maksat pa 15 kap. no baldera zeetuscheem par labu. Loti jawehlas, ka wisi to ispildita, jo kas sin, kuru katru paschu ari war schahda nelaime kert. — Zitur „sakumuswehtku un bakku“ sarihkoschanu sahk atmest. Bet sche nu wina nahk itkà modê, patlaban pehz mehnescha starpbrihscha noteek jau otree schahdi „swehtki“. O.—

Prauleene. Wahjprahtigà breesmu darbi. Weetejais meschsargs palizis peepeschi wahjprahtigs. Sawâ ustraukumâ winsch noschahwis meschâ kahdu seeweeti, kura tur bijusi aisgahjusi sahlês. Bez tam wehl noschahwis wairakus sunus, saschahwis zeła brauzeja K. sirgu un S. mahju saimneekam T. ganu meitu. „L.“

Dsehrbenes muischa pahrgahjusi jauna ihpaschneeka rokàs, kursch nodarbojas ar leelu meschu ekspłoateschanu. Katru gadu wajadseja ar sahga gateri apstrahdat 50,000 koku, tad zirschanas darbi buhtu pabeigti tschetri gados, bet tik daudz koku newarot pee gatera peewest. Schogad gaters wairak nestrahdà. Apstrahdatee koki sakrauti leelàs stirpàs un tos web uz Zehsim — 33 werstu tahlumâ pee dselszeła stazijas. Par wedumu maksà 7 kap. par kubikpehdu. Tà ka koki jau ir deesgan sausi, tad uz weena sirga wesuma krauj 60—70 kubikpehdu un pelna pahri par 4 rubli. Dsehrbeneeschi maz nodarbojas ar koku meschanu. Ir radusschees ihpaschi koku wedeji, kuri eemiht Zehsis, waj zitur. Daschi rentes saimneeki waj pusgraudneeki brangi pelnas ar pelnàs braukschanas darbeem, jo tahdu darbu nekad netruhkst. Dsehrbenê wehl wairak gadus strahdaschot sahgu gaters. Balkus un malku dahrguma dehl gandrihs wairs newar nopirkt — jakeras pee torfa waj kuhdras malkas. Arschinu gara 6 pehdu mehra malka maksà 6 rbl. Skaidu malku nemaz wairs nepahrdod. — Patlaban weetejàs pagasta skolas galâ zek leelu keegelu peebuhwi, jo skolu pahrwehrsch par ministrijas skolu. — No tejeenes draudses skolas pensijâ aisgahja ilggadejais skolotajs G. kgs, kursch par wairak kà 40 nokalpoteem gadeem sanem ap 2000 rbl. leelu gada pensiju. — Te jau labu laiku ar sekmem darbojas krahj-aisdewu kase, kurai paschai saws prahws nams. Tà ka beebribas nama sahle isrihkojumeem israhdijusees par masu, tad krahj-aisdewu kase zels peebuhwes sahli preeksch isrihkojumeem un skatuwi, kuram noluhkam asigneti 20,000 rbl. — Krahj-aisdewu kase no sawas puses dewa 600 rbl. ahrsta algaschanai. Turpmak ta tam noluhkam dos 800 rbl. gadâ. — No tejeenes uz Wez-Peebalgu rudeni aisees ahrsts Dr. med. Krastina kgs, kursch nomaja telpas no weetejà prowisora. Ari turpmak ahrstam telpas buhs jaihrê no apteekneeka. Tejeeneeschi projektê eeguht bijuschàs magasines telpas un tur eerihkot ahrsta dsihwokli un slimnizu. — Swehtdeen, 21. julijâ, te bij behrnu swehtki. Laiks bij labs, tapehz ari bij daudz apmekletaju. —eetis.

Jaun-Gulbene. Aspasijas wakars. Weetejà dseedaschanas beebriba sarihko sestdeen 3. aug. un swehtdeen 4. augustâ sch. g. sawâ namâ Aspasijas wakaru ar preeksclasijumu par Aspasiju, ar deklamazijàm, dseesmam un israhdot Aspasijas dramu „Guna“ (Sidraba schkidrauts). Atlikums par labu Aspasijas balwai. Swehtdeen 4. augustâ israhdìs to paschu lugu otrreis. Dekorazijas un kostimi no Rigas Jaunà Teatra. A. Lex.

Meirane. Labdarigs isrihkojums. Meiranu Bibliotekas Beebriba swehtdeen 4. augustâ (leetus gadijeenâ 11. aug.) sch. g. sarihko „Aissalneeku“ birsê sakumu swehtku ar dseedaschanu, deju, rotaļam, maso bumbotawu, mehrkî sweeschanu, stereoskopu, stereofanu un mikroskopu nodalam. Atlikums grahmatu eegahdaschanai preeksch bibliotekas.

Lubane. 4. augustâ „Saku wezainê“ uz Aiweekstes krasta sarihko sakumu swehtkus diwàm kurlmehmam par labu. A. Lex.

Sweizeems. 1909. gadâ par pagasta weetneeku pulka lozekli eewehleja starp zitu ari Bernhardu Dsehrwiti. Komisars Dsehrwiti neapstiprinaja, tamdehl ka winsch esot bijis eewehlets rihzibas komitejâ un apgabala teesa to par to sodijusi ar 50 r. Dz. eesneedsa pahrsuhdsibu gubernas semneeku leetu komisijai. Ta atstahja suhdsibu bez eewehribas. Scho lehmumu pahrsuhdseja senatâ, kursch ar ukasu no 1913. g. 9. marta ar Nr. 2858 atzehla komisara un gubernas semneeku

---

pee sawu raschojumu un mahjas lopu isstahdischanas. Tapehz ari semneeki bij isstahdi loti maz apmeklejuschi. Latweeschu Lauksaimneeku Ekonomiskâ beebriba ari bij peedalijusees; pat kahdi instruktori lasija lekziju.

Nebija ilgi laika palikt isstahdê, jo dilischons solijàs uz mums negaidit. Tadehl gahjàm uz sinamo tehjnizu, kur jau bareem laudis staigaja, gaididami kuhtros brauzejus. Ar leelàm mokam pulksten seschos peewakarê isbrauzàm no Schaukeem. Schis brauzeens bij deesgan omuligs. Mums ar beedri pretim sehdeja diwas jaunawas, weena latweete, otra schihdeete, un blakus kahds Komaras meschsargs. Tas bija deesgan omuligs zilweks, ari latweetis, un nesin kà sahkàm stahstit anekdotes iz ischiganu dsihwes. Schihdene ari laikam saprata, jo schad tad pasmehjàs.

Wehlak pahrgahjàm uz nopeetnàm walodam, jo muhsu tauteetes tehwam Leetawâ, kaut kur pee Schaukeem, dsimtas mahjas, un wina daudz ko sinaja pastahstit par latweeschu dsihwi Leetawâ. Starp zitu wina stahstija sekoscho:

Latweeschi, kas Leetawâ nopehrkot mahjas, waj sanemot muischas jeb „polwerkus“ uz renti, dsihwojot loti lepni. Darba spehku wini dabujot lehtaki, kà polu muischneeki, jo labak isturotees pret strahdneekeem, labak saimneekojot, un par to leischu strahdneeki labpraht pee wineem ejot. Nepareisi latweeschi darot, kad sahkot stipri west ispreezu dsihwi ar polu paneem. Esot parasts sarihkot tahdas mahju balles, uz kuràm eeluhdsot kaiminus, protams tos turigakos. Mahjas tehws isbruhwejot alu, mahte sazepot pihragus, zitus dsehreenus loti leelâ wairumâ atwedot no pilsehtàm, un tad dsihwojot dsihrodami diwi — trihs deenas. Un tà nepaejot neweena swehtdeena, kad pee weena waj otra polu pana, waj kahda latweescha, muischas rentneeka, neesot dsihras. Nabadsigakee latweeschi turotees atkal ar leischeem kopâ; ari tee tàpat dsihwojot, tà sauzamos „wetschernos“, kur beeschi ispluhzotees.

Tà wina stahstija, un mums patika klausitees par tauteescheem.

(Nahkoschu sestdeen beigas.)

leetu komisijas lehmumu, atsihstot, ka Dsehrwits nepeeder pee to personu kategorijas, kuras newar peelaist weetneeku pulka sastahwâ.

c) No zitàm walsts dalam.

Peterburga. Atbrauza no Wahzijas uz leelâ okeana twaikona „Großer Kurfirst" wahzu flotes beedribas ekskursija, 450 personas. No Peterburgas ta doschotees uz Somiju, Sweedriju un Daniju.

— N. A. Homjakows, bijuschais 3. Domes preeksch-sehdetajs, aiz pahrskatischanàs sahku weetâ eenehmis sublimatu, tà ka wina dsihwiba apdraudeta.

— Par Utotschkinu sino, ka ahrsti zerot, tas drihz iswesekoschotees. Slimibas eemesls warot buht ari tas, ka Utotschkins bijis morfinists un pehdejâ laikâ leetojis ari kokaïnu.

Stiprineeks Fofs trakonamâ. Pehz daudz skandaleem un sadursmem winsch beidzot eeweetots Peterburgas Nikolaja Brihnumdaritaja slimnizâ. Fofa ehstgriba tomehr slimnizâ neesot nebuht masinajusees, winsch, peemehram, weenâ deenâ apehdis: desmit schkihwjus supas, tikpat schkihwjus ragù, weselu kihseka kublu un isdsehris 18 glases tehjas. Slimnizâ atlets wehl ne reisi neesot izgehrbees, newarot ari winu aizdabut uz wannu istabu.

— Lahzis saplosijis pee Irinowkas dzelszeļa Torfjanajas stazijas puisenu Johannu Achokasu. Otrâ deenâ semneeki atraduschi saplosità puisena lihki.

Nahwes sods par huliganismu. Tweras aprinka semsches sapulze, kà „Rusk. Molwa" sino, isteikusees ne tikai preeksch meesas soda leetoschanas pret huliganismu, bet atsinusi, ka wajadzetu huliganus-rezidiwistus sodit pat ar nahwi.

Somijas seims. Seima wehleschanàs, kà „Pet. tel. ag." sino, pawisam nodotas 725,017 balsis (82,077 balsu masak kà eepreekschejàs wehleschanàs). Stipri ir kristigo sozialistu un wezsomu saudejumi. Sozialisti un agrareeschi eeguwuschi daschas weetas wairak. Seima sastahws ir schahds: 90 sozialistu, 38 wezsomu, 29 jaunsomu, 25 sweedru, 18 agrareeschu. No jauna eewehletas 83 personas, to starpâ 22 seeweetes, no kuràm 14 sozialistes. Starp eewehleteem sweedreem ir Emils Schubergsons un Dr. Terngerns, starp wezsomeem Danielsons-Kalmari, starp sozialisteem — Tokojs, Mina, Silanpaja un 16 sozialistu awischu redaktori.

Igaunija. Wäzas pagastam atkauts par peeminu Romanowa nama 300 gadu waldischanas jubilejai turpmak sauktees par Romanowa pagastu.

Karlowa (Peterburgas gub.). Muhsu semkopjeem schis gads raschas sinâ, kà rahdas, buhs deesgan isdewigs. Labiba ir augusi, ka preeks redset. Tikai seena rascha pawahja, tà tad gaidot sahli wehl paaugam, pee seena nowahkschanas ari wehlu sahka kertees. Ari beeschais leetus seena laiku pawisam trauzeja. Kahdai pusei no kolonisteem gan jau ir plaujmaschinas, ar kuràm plauschana ahtri sekmejas. Domajams, ka muhsu ahbolina lauki ari tapehz tahdi pawahji, ka semes apstrahdaschanu un mehsloschanu isdaram loti primitiwi. Seklàs arschanas dehl seme newar peeteekoschi eenemt walgenumu, waj atkal leelaka leetus dehl ta ahtri appluhst. Ari mahksligus mehslus loti rets kahds leeto. Daschâ sinâ gan ari zenschamees uz preekschu; tà semi peepehrkam, lopus wairak eeaudsinam, kopigus nosausinaschanas grahwjus rokam u. t. t. Pahrmest tik waretu beedroschanàs truhkumu, jo ar weenoteem spehkeem daudz wairak kas eespehjams. — 21. julijâ kahds muhsu kolonists F. Besbailis bijis tik pahrdrošs, ka panehmis pee astes tschuhsku, kuru daschi sehni bijuschi nokehruschi dsihwu. Tschuhska tam eedsehlusi kreisajâ rokâ. Par laimi gisti kahds issuhzis, bet roka loti ustuhkusi. Besbailis bijis to brihdi kreetni — „eemetis". —dz—

Maskawa. Maskawâ nodomats atzelt ahrstu un polizijas prostituzijas usraudsibu, un tàs weetâ dibinat ihpaschu biroju, pee kura peederès pilsehtas domneeki, seeweeschu aizsardsibas beedribas preekschstahwji un ahrsti.

— Maskawas upe sagisteta? Kà „Mosk. D. Ztg." sino, konstatets, ka starp Krimas tiltu un Babjegorodskas dambi sprahgstot milzigs daudzums masu siwju no uhdens sagisteschanas. Uhdens, kà ari daschas siwis, kimiski ismekletas. Sweja pagaidam aizleegta. — Waj warbuht kahdas sehrgas baziļi?

Minska. Par agrarnemeereem sino „Djen". Petrowitschu muischâ, kura peeder bij. Somijas generalgubernatoram Bekmanim, schinîs deenàs iszehlàs agrarnemeeri dehl strihda, kas welkas jau wairak gadus starp Petrowitschu muischu un Dschenas sahdschu par teesibam uz kahdu plawas gabalu. Plawu, uz ko sahdschai bij ferwituta teesibas (teesibas izleetot plawas raschu waj teesiba ganit tur lopus, nepahrwaldot plawu uz ihpaschumu teesibam), tagad muischa isnomajusi sweschu sahdschu semneekam. Par to 200 Dschenas sahdschas semneeki dewuschees uz muischas laukeem, salaususchi aizsschogojumus un usdsinuschi uz sehjumeem wisus sawus lopus. Muischai nodariti leeli saudejumi. 18 semneeki aresteti un eelikti zeetumâ.

— Retschizas aprinkî iszehlusees asinsfehrga. Saslimuschi 243, miruschi 49. Gubernators luhdzis semsti spert aizsardsibas solus pret sehrgu.

Warschawa. Polizija isdewusi 16 seeweetem atkauju nodarbotees par ormaneem.

Poltawa. No leetus gahsem pahrpluhdinatas Krementschugâ wisas semakàs weetas. Daudzàm mahjam, kas stahw dsiļi uhdenî, rodas plaisas un tàs draud sabrukt. Eedsihwotaji waj nu aizwahkuschees projam, waj ari salihduschi pa mahju behnineem.

Harkowa. Kara teesa nogiftetaju bandas prahwâ peespreedusi: diweem nahwes sodu, kas uz 21. februara manifesta pamata pahrwehrsts 20 gadu katorgâ; tschetreem — 6 gadus arestantu nodalàs, weenam — 5 gadus arestantu nodalàs un seeweetei-nogiftetajai — 6 gadus zeetumâ.

Odesa. Sobolewkas sahdschâ 9 gadus wezais Boronenko aiz atreebibas peelaidis uguni sawa tehwotscha labibai. Penkowâ kahds 13 gadus wezs sehns Dosorezs noduhris sawu mahti, ar kuru bijis sakildojees.

Sarajewa. Tuslas apgabalâ ar Asijas koleru saslima seschas un nomiruschas trihs personas.

Bujâ (Kostromas gub.) par weetejàs krona realskolas direktoru eezelts latweetis Aleksis Gulens (dsimis grasdoneetis), kas, kà „Ds. W." sino, widejo skolas isglihtibu baudijis Rigas garigâ seminarâ, kuru nobeidzis 1897. g. un aizgahjis studet uz Peterburgas wehstures-filologisko institutu. Studiju nobeidzis, bijis wispirms par skolotaju Kostromas realskolâ, pehz tam par inspektoru Arsamasas realskolâ un tagad eezelts minetâ atbildigajâ amatâ.

Baku. Streikojot wairak kà 13,000 strahdneeki. Kahrtiba naw trauzeta.

Habarowska. Pamatakmenis likts dzelszeļa tiltam pahr Amuras upi, kursch buhs wisleelakais tilts pasaulê.

Harbina. Eeradàs welosipedists Pankratows, kursch diwu gadu un 18 deenu laikâ apbrauzis ap pasauli, tahdejadi sasneegdams wispasaules rekordu, kuru usstahdija starptautiskais sporta kongress Berlinê. Kà godalgu winsch eeguhst briljanta swaigsni.

Taschkenta. Usskatuwes pakahrts. Weetejâ teatrî israhdija kahdu gabalu, kurâ waronim peespreesch nahwes sodu zaur pakahrschanu. Israhdê isleetotàs karatawas tà eerihkotas, ka pakahrschana isnahk neihsta. Schinîs deenàs iugu spehlejot, schis lomas attehlotajs spehlejis tik dabigi, ka publiku pahrnehma nemeers schi pahrak leelà dabiskuma dehl. Un teescham israhdijees, ka karatawam aizsargu lihdzeklis naw darbojees un tà waronis beidzees skatitaju azu preekschâ. Domaja, ka te notizis nelaimes gadijums, bet, kà wehlak isskaidrojàs, tad notikusi tihscha slepkawiba. Kahdam akteerim bijuschi sakari ar pakahrtà seewu un tas esot ihsi pirms pehdejà zehleena aizdomigi rihkojees pee karatawam. Akteers apzeetinats.

Jelgawas notikumi

Par Jelgawas rajona tautskolotaju kursеem presê parahdijuschees raksti, kas issakas deesgan neatsinigi par dascheem lektoreem, tos stipri nokritizedami. Mums naw eespehjams kontrolet, zik schahdàm atsauksmem taisnibas. Ari mums eesuhtits kahds raksts, kas spreesch par kurseem tamlihdzigi, kahdas atsauksmes parahdijuschàs zitos laikrakstos. Pasneedzam to lasitajeem drusku saihsinatâ weidâ, pee kam wisu atbildibu atstahjam eesuhtitajam.

23. julijâ ap pulksten 11 bija noteikts skolotajeem eerastees Aleksandra pilsehtas skolâ, kur papreekschu notureja pareistizigo, tad luteranu garidzneeks deewkalpojumu. Tad weetejais tauskolu inspektors Stasewitschs apskatija sawâ runâ skolotaju peenahkumus u. t. t. Tahlak aprahdija scho kursu nozihmi un winu programu. Inspektors zer, ka ar kurseem tiks daudz kas darits skolotaju labâ. Pehz pulksten 3 sahkàs preekschlasijumi. Pirmà deena pagahja tihri weenmuligi, nebija, kas waretu kursistus intereset. Otrâ deenâ izzehlàs inzidents starp kursisteem un kreewu walodas lektoru R—ko, kursch gribeja, lai wisadâ sinâ kursisti raksta par wina preekschlasijumu konspektus, bet isnemot kahdu pahri, wisi ziti neeelaidàs tahdàs darischanàs. Gala isnahkums wisam tam bij tas, ka wehlak konspekti netika prasiti. Tahlak jamin, ka kreewu walodas metodikas stundas pawisam neinteresantas. No kahdas metodikas tur newar buht ne runas. 29. julijâ R. wisu stundu runaja par tahdàm leetàm (par zukura fabrikanteem, ar kureem tas behrnibâ kopâ dsihwojis, redzejis, kà tee saimneekojuschi, zik teem pelnas bijis u. t. t.), kuràm uz pedagogiku naw ne masakàs nozihmes. Rehkinaschanas lektors M. sawu preekschmetu nem sirsnigi, tik pahrak sihki un garlaizigi. Geografijas un pedagogikas lektors S. deesgan interesants un peeleek wisus spehkus, lai waretu ko sneegt. Par higienu lasa aprinka ahrsts G., kursch pirmajàs stundàs bija pahrak maz sagatawojees. 3. stunda, 29. julijâ, jau bija drusku interesantaka. Tad wehl kursisteem katru deenu mahza kara gimnastiku. Gimnastikas pasneedzejs ofizeers ir laipns zilweks, un tambehl uz gimnastikas stundam eet ar preeku. Pehz ilgaka laika sehdeschanas istabâ, tihri patihkami palehkat un pagrositees. Pee kurseem peedalas kahdas 5 seeweetes un tàm pa gimnastikas laiku mahza roku darbus. — 30. julijâ preekschpusdeen kursisti bija apskatit Grahmatruhpneezibas Ekonomiskàs Sabeedribas tipografiju, litografiju, grahmatu seetawu u. t. t. Kursisteem wisur tika parahdita leelakà laipniba un tika doti paskaidrojumi par wisàm maschinam un parahdita winu darbiba. Te kursisteem bija daudz ka interesanta. Pehz tam aizgahjàm uz Westermana fabriku, bet tur kahda eemesla dehl netikàm eekschâ. Pehzpusdeenâ aizgahjàm uz Kramera atslehgu fabriku. Nebiju domajis, ka tur war buht tik daudz interesanta, ko apskatit, kà pateesibâ israhdijàs. Fabrikâ ir daudz nodaku, kur strahdà daudz wihreeschu un seeweeschu. Daschas weetas wareja apskatit ar to leelako interesi. Fabrikas administrazija aprahdija un paskaidroja wisu ar leelako laipnibu. Kursists.

Ostas eerihkoschanai Jelgawâ kronis ar wisaugstak apstiprinatu likumu atdod pilsehtai salas plawinu starp Leelupi un Drikši, pawisam 11 desetinas, waj nu nomâ uz 12 gadeem par 850 r. gadâ, waj pahrdod pawisam par 22,000 r., kas nomaksajami 37 gados.

Tà tad nu wajadzigais gruntsgabals buhtu preeksch sen daudzinatà leelizkà projekta. Nu tikai jagaida, ko pilsehta darìs. Sobgali gan nirgajas par scho „Jelgawas ostas" projektu. Un teem sawu daku taisniba, eekams naw gahdats par Leelupes padzilinaschanu.

Par skolu ahrsteem Rigas mahzibas apgabala walde pasino, ka ahrsta peenahkums ir sneegt skolneekeem ahrsta palihdzibu un uzraudzit sanitarâ sinâ skolu ehkas. Ahrstam skola jaapmeklè wismaz trihs reises nedeļâ, bet sewischkos gadijumos bez kaweschanàs janahk sneegt palihdzibu. Ahrstam jasneedz palihdzība skolneekem ari ahrpus skolas.

Likumu zihnai ar duhmeem pilsehtàs izdoschot brihzumâ 87. panta kahrtibâ (t. i. bez likumprojekta zaurskatischanas un peenemschanas Walsts Domê). Tà sino kreewu awise „Retsch". Jaunà likumprojekta pamatwilzeeni esot schahdi: Teek aizleegts buhwet tahdas krahsnis un skursteņus, kas uzsadedzina un neizsihzina, zik ween tas techniskâ sinâ eespehjams, duhmus, kas atdalas no kurinamà. Noteiktâ laikâ pehz likuma izsnahkschanas tirdzneezibas-ruhpneezibas eestahschu ihpaschneekeem japahrbuhwè wisas tàs kurinamàs eetaises, kuras inspekzija atzihs par tahdàm, kas neizpildza likuma prasibas. Pilsehtas eestahdem peeschkirama teesiba izdot obligatoriskus noteikumus preeksch zihnas ar duhmeem un nodibinat spezialistu usraudzibas organus, kas lai raudzitos uz to, ka schos obligatoriskos noteikumus izpilda. Par obligatorisko noteikumu pahrkahpschanu draud sods.

Pehdejà tantas izrahde Aug. Kokala wadibâ noteek schowakar Latweeschu Beedribas sahlê. Israhdìs Andrejewa skatu lugu „Muhsu muhscha deenas" (Studenta mihlestiba). Sahkums pulksten 8½ wakarâ.

Pehkschnâ nahwê (ar treeku) „Langerwaldê" pa dzejas laiku nomirušchais esot weetejà museja uzraugs Hannemans, 43. g. wezs. Winsch bijis jau slimigs ar kahdu sirds kaiti, un tà tad nedrihkstejis nemaz dzert.

Sahdzība. Marijas eelâ Nr. 40 dzihwojoschà Jekabmeesta mazpilsone Sora F. sinoja polizijai, ka 30. julijâ pa winas prombuhschanas laiku no pulksten 12—2 izzagtas daschadas zelta un sudraba leetas 35 rbl. wehrtibâ. Sagki eekluwuschi dzihwokli pa wakâ atstahto logu. K.—

Labibas zenas leeltirdzneezibâ.

(Pehz „Rig. Börsenblatt".)

Rigâ:		Pahrdew. kap.	Pirzeji. pudâ
Kweeschi.	Tendenze: negrosiga.		
„	Sibirijas 130 mahrz.	116½—117	117½
„	Kursemes, 130 mahrz.	118	117
Rudzi.	Tendenze: zeeta.		
„	Kreewu, 120 mahrz.	90—94	92
„	Kursemes 120 mahrz.	—	—
Auzas.	Tendenze: meeriga.		
„	Weenkahr., neschahw., kreewu.	91—93	92—95
„	labaka preze	95—100	96—102
Meeschi.	Tendenze: klusa.		
„	Kreewu, 100 m.	—	—
„	Widzemes, sch. 112/113 m.	—	—
Linsehklas.	Tendenze: zeeta.		
„	7 mehru kreewu	—	153—154
„	Widzemes, schahwetas.	—	—
„	Kursemes, neschahw.	—	—
Ellas rauschi.	Tendenze: zeeta.		
„	Weetejee.	101—102	99—100
„	kreewu	99—100	96—97

Leepajâ:		Pahrdeweji. kap.	Pirzeji. pudâ.
Kweeschi.	Tendenze: bez pahrgrozibas.		
	Kreewijas	—	90—91
Rudzi.	Tendenze: nepahrgrozijusees.		
	Kursemes un Leetawas smagee.	—	85—87
	Kreewu smagee, 120 mahrz.	—	118—119
	Deenwidu Kreewijas	—	—
Auzas, baltàs.	Tendenze: bez peedahwajuma.		
	Kreewijas, laba preze	—	—
	„ wideja preze	—	—
	Kursemes un Leetawas schahwetee	—	—
	Kreewu, laba preze	—	—
	„ ekonomiju	—	—
	„ widejas		—
	Zaurmehra auzas	—	86
	Kreewijas	—	—
	Leetawas	—	—
Meeschi.	Tendenze: stingra.		
	103 mahrz.	—	99
	100 mahrz.	—	98
Sirni.	Tendenze: bez peedahwajuma.		
	Penzas	—	—
	Baribas sirni	—	—
Linsehklas, 7 mehru.	Tendenze: rahma.		
	Kreewijas	—	—
	Leetawas	—	145—154
Auzas, melnàs.	Tendenze: gausaka.		
	Zaurmehra	—	85
Griķi.	Tendenze: stingra.		
	100 mahrz.	—	105
Ellas rauschi.	Tendenze: nepahrgrozita.		
	Saules puku	—	102—103
	Kanepu	—	75—76
Kanepes.	Tendenze: bez peedahwajuma.		
	Schahwetas un neschahwetas	—	—

Linu zenas.

	Ristini	52	rbl. birk.
Baltgalwji:	Zinskroni	47	„ „
	Superior-pihki	40	„ „
	Pihk-kroni	32	„ „
	Brahki	—	„ „
Salgalwji:	Ristini	51	„ „
	Hofsdreibandi	46	„ „
	Dreibandi	40	„ „
	Brahki	30	„ „
	Widzemes dreibandi	22	„ „

Kursemes baltgalwju zena ir no 1—2 rbl. birkawâ zemaka, nekà Widzemê. Tendenze: rahma.

Izdewejs: swehr. adw. J. Tschakste.
Redaktori: K. Grandinsch.
Straumes Jahnis.

Plawas uhtrupe

tiks notureta 10. un 16. augustâ Lihwbehrsê un 13. augustâ Lestenê.

Augusta mehnesî sch. g. atwehrschu Wez-Auzes meestâ, R. Schaefera kga namâ, uz Friedricha eelas

Tirdzneezibas skolu

sehneem un meitenem.

Peeteikschanàs katru deenu sahkot no 5. augusta pee R. Schaefera kga. Uzņemschanas eksameni notiks skolas telpàs 21. augustâ, pulkst. 10 no rihta. Mahziba sahksees 26. augustâ.

Inspektors: Zirkels.

Bauskas tirdzneezibas skolâ,

sehneem un meitenem,

(ar krona skolu teesibam)

uzņemschanas eksameni

13. un 14. augustâ.

Mahzibu sahkums 16. augustâ. Skola tagad atrodas Stepermana namâ

Inspektors B. Kalnin,
cand. rer. merc.

Jansona grahmatweschanas kursi

(pastahw no 1897. g.)

Peterburgâ, Demidowa pereulkâ Nr. 5, telefons Nr. 446-00.
Kursu nodaļa Newski prospektâ Nr. 1, telefons Nr. 107-58.

Atwehrta grupàs par deenu un wakaros.

Peeteikschanàs no 10—2 deenâ, Newski prospektâ Nr. 1 un no 7—9 wak. Demidowa pereulkâ Nr. 5. Rekomendazijas izdod weetu dabuschanai.

Dr. B. Nolles wezmahtu skola

Rigâ, Marijas eelâ 41, pascha namâ.

Nahkams kurss **no 1. septembra,** welkâs 9 mehn.

Mahzibas waloda un eksameni latweetem — latwiski.

Pee skolas **dsemdeschanas patwersme** un **kirurgiska seeweeschu klinika.**

Runas stundas no 9—11 un no 5—6.

Kreetni formeri

dabon pastahwigu darbu **Saddes** maschinu fabrikâ, **Jelgawâ.**

Walles pagastâ, Jaunjelgawas apr., tuhlit wajadsigs labi **eestrahdajees**

skrihwera palihgs

Alga **10 rbl.** mehnesî pee brihwa ustura. Peeteikschanâs rakstiski: Вальгофскому (Курляндск. г.) писарю ЛИНДЕ.

Mahzeklis

tuhlit wajadsigs Bramberges Kopmoderneezibai, чр. Митаву.

Grahwju razeji

wajadsigi **Ahnes muischâ,** 5 w. no Jelgawas. Japeeteizas pee wagara, Ahnes muischâ.

Skolneezes

teek laipni usnemtas **Dobeles eelâ 39.** Peepr. turpat bodê.

Skolneeki atron dsihwokli

Esera eelâ Nr. 23, apakschâ.

Skolneekus (-zes) peenem pansijâ Jaunajâ eelâ № 10, augschâ, pa labi. Loti gaischas, ehrtas telpas. **Usraudsiba skolas darbos.**

Pansionari

atron laipnu usnemschanu Jelgawâ, Pasta eelâ 50, dz. 18, pee O. Schenfeld.

Skolneeki un skolneezes

teek usnemti pansijâ Annas eelâ 2, weenu trepi, pa kreisi.

Naftas motors,

Crossley sistemas, 15 firgu spehku leels, labâ kahrtibâ, 4 gadi leetoschanâ, leelaka motora usstahdischanas dehl,

teek pahrdots

Jelgawâ, Latweeschu-Beedr., Katolu eelâ № 11, kur redsams darbâ. Peeprasijumi pee beedribas preekschneeka.

Skolneeki

atron laipnu usnemschanu Sakajâ eelâ № 22, pee **Peterson** kses.

Mahjas

pahrdodamas Bauskas aprinkî 80 puhrw. leelas ar jaunàm ehkam un leelu augku dahrsu. Peeprasamas: чр. ШЕНБЕРГЪ, **Bahrbeles Sommeros.**

Sludinajums.

Tukuma aprinka 15. eez. Wez-Auzes pagasta teesa, pamatodamàs us sawa nolehmuma no 24. julija 1913. g. un rihkojotees pehz 277. panta Pag. teesas Ust. 2. nodalas, dara ar scho wispahrigi sinamu, ka **5. septembrî** sch. g. Wez-Auzes pagasta namâ, schàs teesas sehdê taps apstiprinata adopzija, zaur kuru laulats pahris Eduards un Olga Aleksandra Zini peenem behrna weetâ miruschàs Doras Wenzkus ahrlaul. dsimuschu behrnu, dehlu Albertu Arwidu, dsim. 24. nowembrî 1905. gadâ, kamdehl teek usaizinatas personas, kuràm buhtu pret min. adopziju kahdas eerunas, peenest tahs schai pagasta teesai lihds minetai deenai, pretejâ gadijumâ adopzija taps apstiprinata.

Wez-Auzê, 24. julijâ 1913. g.
№ 245.
Teesas preekschs.: T. Klawinsch.
Skrihw.: Miglinsch.

Kukmaschina

pahrdodama Leel-Platones **Tihsa krogâ.** Peeprasama turpat.

Jelgawas Kommerzbankas Walde zaur scho isludina par

suduschu

Jelgawas Laukstimneezibas Krahschanas-Aisdoschanas Sabeedribas **noguldijuma grahmatinu** sem № 11483 par 150 rbl. un tà pehz 3 mehn. winas weetâ, ja tà netiktu atrasta, isdos weenigi derigu duplikatu.

Sludinajums.

Tukuma aprinka 15. eez. Wez-Auzes pagasta teesa, pamatodamàs us sawa nolehmuma no 24. julija 1913. g. un rihkojotees pehz 277. panta Pag. teesas Ustawa 2. nodalas, dara ar scho wispahrigi sinamu, ka **5. septembrî** sch. g. Wez-Auzes pagasta namâ, schis pagasta teesas sehdê, taps apstiprinata adopzija, zaur kuru laulats pahris Janis un Natalija Preedes peenem behrna weetâ Schano Wila dehlu Sihmani, dsim. 26. aprilî 1895. g., kamdehl teek usaizinatas personas, kuràm buhtu pret mineto adopziju kahdas eerunas, peenest tàs schai pagasta teesai lihds minetai deenai, pretejâ gadijeenâ adopzija taps apstiprinata.

Wez-Auzê, 24. julijâ 1813. g.
№ 254.
Teesa preekschs.: T. Klawinsch.
Skrihw.: Miglinsch.

Swaigi

Doles nehgi

no swejneeka Reekstina **arweenu krahsumâ pee**

A. Holsteina,

Katolu eelâ Nr. 7.

Isrihkojumeem

peedahwajam:

konfetti waleju un eeswehrtus masos maisinos,

konfetti maisinus.

ferpentinu,

Amora pastkartes,

„ numurus.

Beedribam un tirgotajeem leels rabats.

Grahmatruhpneez.

Ekonom. Sabeedriba

agr. G. Landsbergs

Jelgawâ, Katolu eelâ 7.

May. J. Hertela

apteeku pretschu pahrdotawa,

Jelgawâ, Pasta eelâ 13.

Peedahwâ

wisadas us scho arodu atteezoschas prezes.

Jelgawas Namneeku Krahj-Aisdewu Sabeedriba.

Katolu eelâ Nr. 34. Telefons 688.

Atklahta 31. oktobrî 1909. gadâ.

No 302 beedreem eemaksats un garantets droschibas kapitals	324429 r. 50 k.
Bilanze 31. julijâ 1913. g.	451712 „ 54 „
Noguldijumi	401110 „ 93 „

Maksâ par noguldijumeem **neka neatwelkot:** 1) us **augleem 6½%,** 2) us **augku-augleem** un par **tekoschu rehkinu 5%** gadâ, rehkinot no eeguldijuma deenas un **nem** par **aisdewumeem 7—8½%** gadâ. Wisi noguldijumi, kà ari aisdewumu paradu raksti atswabinati no krona nodokleem.

Noguldijumus peenem un ismaksâ ari pa pastu.

Darba laiks no **10—2** pehz pusdeenas.

Adrese: **Jelgawas Namneeku Krahj-Aisdewu Sabeedriba** (Ссудо-сберегательному Товариществу Митавскихъ Домовладѣльцевъ). **Walde.**

E. Kleinberg seeweeschu gimnasija,

Jelgawâ, Sakajâ eelâ 37.

Usnemschanas eksameni 12., 13. un 14. augustâ. Skolneetschu peeteikschana katru deenu no pulkst. 11—2.

Pee eestahschanas jaeesneedz krustama sihme un kahrtas apleeziba.

Mahzibas sahkums **16. augustâ.**

Latw. Skolu un Isglihtibas Beedribas Pirmmahzib. skolâ sehneem un meitenem

mahziba sahkses

12. augustâ.

Usnemschana notiks 8. un 9. augustâ no pulksten **9—1** deenâ skolas telpâs, Lehjeju eelâ № 4. Pirmâ nodalâ usnems behrnus bez **kautkahdam sinaschanam.**

Walde.

Weenigi Rigas Basarâ, Jelgawâ,

Katolu eelâ Nr. 12.

Speziala gatawu kungu un dahmu garderobu magasina ar leelu ishwehli un pirmklasigu darbu, kur war glihti pehz jaunakàs modes apgehrbtees **par wislehtakàm zenam.**

Isgatawo pehz mehra. Krectna un laba apkalposchana.

Rigas Basars,

Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 12, Katrinas eelas stuhrî.

Naftas motors,

Crossley sistemas, 15 firgu spehku leels, labâ kahrtibâ, 4 gadi leetoschanâ, leelaka motora usstahdischanas dehl,

teek pahrdots

Jelgawâ, Latweeschu-Beedr., Katolu eelâ № 11, kur redsams darbâ. Peeprasijumi pee beedribas preekschneeka.

Inscheneera J. Osolina politechniski kursi.

Sagatawo **technikus** pilsehtu un semstwu waldem, **architektu** un **inscheneeru** palihgus, technikus **mehrneezibas** un **kulturtechnikas** darbeem semes uslaboschanas komisijàs.

Kursu sahkums 20. augustâ pulksten 12 deenâ un pulksten 7 wakarâ. Peeteizotees jaeesneedz krustama sihme un skolas leeziba. Mahzibas ilgums mehrneezibas nodalâ 2 gadi, pahrejàs 2½ g. Maksâ 50 rbl. pusgadâ. Kursu prospektus issuhta pret 7 kap. marku.

Kursu pahrsinis peenem personigi katru darbdeenu no pulksten 11—12 deenâ un no 6—7 wakarâ W. Olawa komerzskolas kanzlejâ — (Рига, Маріинская 26, Полит. курсы).

E. Kleinberg seeweeschu gimnasija

(ar wisam teesibam)

Rigâ, Leel. Newas eelâ Nr. 26.

Usnemschanas un pehzeksameni eesahksees

16. augustâ,

pulkst. 9 rihtâ, **mahzibas gaita**

20. augustâ,

pulkst. 3/49.

Peeteikschanàs rakstus war eesuhtit ar pastu laut kurâ laikâ us adresi: Рижская женская гимназія В. П. Малдона, Больш. Невская 26, jeb ari nodot gimnasijas kanzlejâ, eesahkot no 3. augusta, ikdeenas starp pulkst. 10 un 12.

Jelgawas Krahj-Aisdewu Kase.

Paschas namâ, Palejas eelâ Nr. 2a. Telefons 45.

Dibinata 1892. g.

BILANZE

us 1. augustu 1913. g.

Aktiwâ:

Nauda un wehrtspapiri:		
a) Skaidra nauda kasê un zitâs krediteestahdês	159,026 16	
b) Wehrtspapiri	12,164 56	
c) Beedru dalas zitâs krediteestahdês	3,500 —	174,690 72
Aisdewumi:		
a) Us obligazijam	1,920,130 —	
b) „ galweneekeem	156,769 56	
c) „ wehrtspapireem	156,046 —	2,232,945 56
Kases peederumi:		
a) Kases nams	84,609 24	
b) Inwentars	5,691 24	90,300 48
Daschadi isdewumi		7,873 49
Krona % nodokla rehkins		8,175 24
Augli		4,196 27
Bilanze		2,518,181 76

Pasiwâ.

Droschibas kapitali:		
a) Pamata kapitals	10,000 —	
b) Reserwes kapitals	14,344 73	
c) Dalibas naudas	168,667 03	
d) Daschadi ziti kapitali	6,815 12	199,826 88
Noguldijumi:		
a) Us augleem	1,900,527 07	
b) „ augku-augleem	43,858 71	
c) Krahjnoguldijumi	27,870 86	
d) Ihslaika noguldijumi	182,369 49	2,154,626 13
Augli		101,830 19
Diwidends		1,450 74
Pahrejoschas sumas		1,270 04
Hipotekas		30,299 75
Giro à dépôt		27,000 —
Kases nama saimneeziba		1,878 03
Bilanze		2,518,181 76

Kasê atrodoschais droschibas kapitals 199,826 rubl. 88 kap., neeerehkinot 1751 beedra garantiju.

1. Kase peenem un ismaksâ **noguldijumus,** kà ari isdod **aisdewumus** katru deenu, isnemot swehtdeenas un walsts swehtku deenas.
2. Maksâ par **noguldijumeem** beedreem, kà nebeedreem un **neatwelkot** krona nodokli: a) **us augleem 6%** gadâ, b) **us augku-augleem, krahjnoguldijumeem** un **tekoscha rehkina 5%** gadâ, rehkinot no eeguldijuma deenas un nem par **aisdewumeem:** a) pret **wehrtspapireem 6½—7%,** b) **obligazijam 7%** un c) **galwineekeem 8%** gadâ.
3. Noguldijumus peenem kà no **beedreem,** tà ari no **nebeedreem.**
4. Usnem par beedreem **abeja** dsimuma personas.
5. **Wisi noguldijumi,** kà ari **aisdewumu** parahdu raksti swabadi no **krona nodokleem.**
6. **Aisdewumu peeprasijumus** walde isspreesch **otrdeenâs un peektdeenâs.**
7. Naudas noguldijumus war suhtit ari pa pastu us schahdu adresi: г. **Митава,** Курляндской губ. **Въ Митавскую Ссудо-сберегательную Кассу, Дворцовая ул. № 2а,** kà ari pahrwest **zaur Walstsbanku, tàs kantoreem** un **nodalam** (ari rentejam) no wisàm Kreewijas pilsehtàm, kur tahdas atrodas, eemaksajot tanìs us Kases tekoscha rehkina: Условный текущій счетъ Митавской Ссудо-сберегательной Кассы № 63666 un bez tam pasinojot to wehl Kases waldei; tahdôs gadijumôs noguldijumu sihmes teek peesuhtitas noguldìtajeem pehz usdotas adreses us Kases rehkina.

Darba laiks no pulksten 10—2 deenâ.

Direktors-preekschneeks: Nama ihpaschneeks **M. Behrsinsch.**
Direktori: Twaika sudmalu ihpaschneeks **Ed. Eulenbergs,**
Nama ihpaschneeks un fabrikants **J. Heysters,**
Tirgotajs un nama ihpaschneeks **J. Pukits,**
Galma padomneeks **J. Ruduls.**
Galwenais grahmatwedis: O. Kaulinsch.

Latw. Lauksch. Ekonom. Sabeedribas wihreeschu un seeweeschu Semkopibas skolâs

Jelgawâ, Katolu eelâ 44,

jaunu skolenu usnemschanas eksameni **27.** un **28. augustâ** sch. g. pulksten 9. no rihta sahkotees.

Peeteikumus ar rakstu luhdz adresêt uz skolas kanzeleju, kà ari peeprasijumus pehz skolas programas un sihkakeem noteikumeem.

Personigi war peeteiktees zeturtdeenâs no pulksten 11—1 deenâ kanzelejâ.

1912./13. mahz. gadâ skolas apmekleja 230 wihreeschu un 100 seeweeschu.

Skolas preekschneeks: **J. Maswersits.**

A. Draudsin seeweeschu gimnasija

Rigâ, Gertrudes eelâ 32.

Mahziba sahksees **19. augustâ** sch. g.

Usnemschanas un pehzeksameni sahksees **13. augustâ.**

Sagatawoschanas kl. jaunakâ nodalâ skolneezes usnem bez preekschmahzibas.

Peeteikschanàs rakstus lihds ar atteezigeem dokumenteem peenem pa wasaras brihwlaiku treschdeenâs no plkst. 12—2; sahkot ar 5 augustu katru deenu no plkst. 10—2.

Pee gimnasijas atrodas behrnu dahrss meitenem un puikam, (no 4—8 g.) un behrnu dahrsneetschu un bonnu kursi.

Skolneezes usnem ari pansijâ.

Leel-Sesawas Semkopibas Beedriba

sarihko **11. augustâ 1913. g.**

Leel-Wirzawas Lahweikàs

Plaujas swehtkus

beedribas saimneezibas ehku buhwei par labu ar **deju, amora pastu un konfetti kaujn. Kareiwju puhteju orkestris. Wakarâ iluminazija. Bufete bez reibinoscheem dsehreneem. Sahkums pulkst. 3 pehz pusdeenas, beigas pulkst. 2 no rihta.**

Eeeja (eerehk. labd. nod.) 40 kap. Us laipnu peedalischanos eeluhdz

Preekschneeziba.

Drukota Grahmatruhpn. Ekon. Sabiedr., agr. G. Landsberga drukatawâ.